



โฉ้ย!



タイ語



เผยแพร่โดย อุชิโนมิยะชิโกกุไซโคริวพลาซ่า (UIP)
เรียบเรียงโดย สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO (UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
อุชิโนมิยะบะระโดริ4-1-1อุชิโนมิยะโอโมเตชันโดสแควร์ ชั้น 5

สารบัญ หน้า 2 ซิจิโงะซัง, การฉีดวัคซีน ป้องกันไข้หวัดใหญ่ หน้า 3 สนุกสนานกับนิทานภาพนานาชาติ, เทศกาลฤดูใบไม้ร่วงชิมินเซ็นเตอร์เขตต่างๆ
หน้า 4 การดูแลบุตรของชาวต่างชาติ, การบริการล่ามอาสาสมัคร เป็นต้น

おーい!



ช่วยเหลือการดูแลเด็ก !! Part.2



การสมัครเข้าสถานรับดูแลเด็ก ! ต้องอย่างไรบ้าง ?



สถานดูแลเด็กที่ได้รับการอนุมัติจากอำเภอมี 3 ชนิด

- ① สถานดูแลเด็กเล็ก ② โรงเรียนอนุบาลที่ผ่านการรับรอง (กรณีที่มีการดูแลเลี้ยงดูเด็ก) ③
- กิจการรับดูแลเด็กส่วนบุคคล ซึ่งจะขอแนะนำข้อสำคัญสำหรับการสมัครที่อุชิโนมิยะ

* 1. เหตุผลการรับดูแลเด็ก

กลุ่มเป้าหมายของผู้ปกครองที่มี «เหตุผลการรับดูแลเด็ก» ดังต่อไปนี้

- กำลังทำงาน (1 เดือน 64 ชม.ขึ้นไป)
- กำลังตั้งครรภ์, คลอดบุตร
- ป่วย, มีอุปสรรคทางกายและใจ
- ประณินบิดผู้ป่วยในครอบครัว
- อื่นๆ (กำลังหางานทำ, ศึกษา, ประสบภัยพิบัติ เป็นต้น)

สำคัญ

■ เวลาการสมัครและผลการรับสมัคร (ปี 2018) ■

เข้า	【รับสมัครครั้งที่ 1】 1 ธ.ค.- 22 ธ.ค. (ปี 2017)
ขยาย	ประกาศผล : ประมาณกลางเดือนกุมภาพันธ์
ปี 2018	【รับสมัครครั้งที่ 2】 15 ม.ค.- 14 ก.พ. (ปี 2018)
	ประกาศผล : ประมาณกลางเดือนมีนาคม
เข้า	【วันสิ้นสุดการรับสมัคร】
ม.ค.- มี.ค.	① เข้า ม.ค.- มี.ค. : 6 ธ.ค. (ปี 2017)
พ.ค.- ก.ย.	② พ.ค.- ก.ย. : ประมาณ วันที่ 10 ของเดือนก่อนเข้า
ปี 2018	ผล : ปลายเดือนล่วงหน้าก่อนเข้าของทั้ง ①②

* 2. ขั้นตอนการเข้าสถานรับดูแลเด็ก

- Step1: คำนวณโหลดใบสมัครและเอกสารที่จำเป็นจากโฮมเพจที่ทำการอำเภอหรือเขต
- Step2: ดูรายการสถานที่จาก โบรชัวร์ของเขตแล้วตัดสินใจสมัครโดยสามารถตรวจสอบข้อมูลและความพร้อมของสถานที่ได้จากโฮมเพจของเขต
- Step3: ยื่นใบสมัครที่เขียนชื่อสถานที่ที่ต้องการสมัคร พร้อมแนบเอกสารที่จำเป็น จะถือว่าการสมัครเสร็จสมบูรณ์ !
- Step4: การออกเอกสารรับรอง (ยินยอมให้รับดูแลเด็ก) โดยเรียก การรับรองเบอร์ 2 สำหรับอายุ 3-5 ปี การรับรองเบอร์ 3 สำหรับอายุ 0-2 ปี ส่งทางไปรษณีย์แจ้งไปยังแต่ละครอบครัว
- Step5: อำเภอจะกำหนดให้ใช้สถานรับดูแลเด็กตามความต้องการของผู้สมัคร
- Step6: มีการติดต่อทางโทรศัพท์โดยตรงไปยังแต่ละครอบครัวจากสถานที่ที่ได้รับการตัดสินใจ
- Step7: ดำเนินขั้นตอนที่จำเป็นในการเข้าในสถานที่ที่กำหนด ถือว่าเสร็จสิ้นการจัดเตรียม !

* 3. ค่าใช้จ่ายการดูแลเด็ก

คำนวณจาก ภาษีเมืองอำเภอของผู้ปกครอง (จำนวนเงินภาษีที่ชำระอำเภอ) ค่าใช้จ่ายอาจจะน้อยลง ขึ้นกับครอบครัวที่มีลูก 2 คนขึ้นไป หรือ 1 คน เป็นต้น

* 4. สถานที่รับสมัคร

ที่ทำการอำเภอ แผนกดูแลเด็ก (ชั้น 2 ช่องติดต่อหมายเลข D9) อิโรชิ • โทมิยะ • สึเงตะกาวา • คาวาจิคุชิมิง เซ็นเตอร์ • สถานเลี้ยงดูเด็ก เป็นต้น

★ติดต่อสอบถาม★

กรุณาติดต่อสอบถามที่ทำการอำเภออุชิโนมิยะ แผนกดูแลเด็ก เมื่อมีข้อสงสัยเกี่ยวกับเอกสารที่ใช้ในการสมัครและอื่นๆ ! !

ที่ทำการอำเภอ แผนกดูแลเด็ก (ชั้น 2 ช่องติดต่อหมายเลข D9) ☎:028-632-2393 HP: www.city.utsunomiya.tochigi.jp

ร่วมกันฉลองพิธีชิจิโงะซัง !



พิธี 753 (Shichi go san) คือ ?

ชิจิโงะซัง เป็นพิธีการนาเพื่อขอให้เด็กมีการเจริญเติบโตที่แข็งแรง เป็นการกล่าวขอบคุณต่อเทพเจ้าที่ศาลเจ้า ถึงการเลี้ยงดูเด็กให้เจริญเติบโตแข็งแรง และภาวนาขอให้เด็กมีการเจริญเติบโตที่แข็งแรงต่อไป



ชิจิโงะซังทำอะไรบ้าง ?

ขอแนะนำรายละเอียดโดยทั่วไป

☆ สวมใส่ ฮะเรหิ (กิโมโน เป็นต้น)

ชื่อหรือเจ้าชุกคะเรหิ สวมใส่ชุกกิโมโนในวันงาน

☆ ไปนมัสการที่ศาลเจ้า • เข้าพิธีโอสระราอิ (ปัดรังควาน)

กล่าวขอบคุณต่อเทพเจ้าที่ศาลเจ้า ถึงการเลี้ยงดูเด็กให้เจริญเติบโตแข็งแรง เข้าพิธี โอสระราอิเพื่อขับไล่วิญญาณชั่วร้ายที่มีผู้นิยมทำกันมาก

☆ ถ่ายภาพครอบครัว

ถ่ายภาพครอบครัวไว้เป็นที่ระลึก

เนื่องจากใส่ชุกกิโมโนที่สวยงาม

อาหารเฉลิมฉลอง

มีผู้มาเข้าร่วมพิธีมากมายรวมทั้ง

ปู่ย่าตายายที่มาเข้าร่วมพิธีชิจิโงะซัง หลังจากไปที่ศาลเจ้าแล้ว ทุกคนก็จะร่วมกันรับประทานอาหารที่ภัตตาคาร



อายุเท่าไรถึงจะต้องทำชิจิโงะซัง ?

เมื่ออายุ 7 5 3 ตามชื่อ

โดยจะทำพิธีเมื่อเด็กผู้ชาย มีอายุ 3 ปี • 5 ปี

และเด็กผู้หญิง มีอายุ 3 ปี • 7 ปี

ชิจิโงะซัง ทำเมื่อไหร่ ?

ชิจิโงะซัง คือวันที่ 15 พฤศจิกายน

แต่ ถ้าเป็นวันธรรมดาอาจทำในวันสุดสัปดาห์

ก่อนหรือหลังวันที่ 15 พฤศจิกายนหรือวันดีที่เป็นวันมงคล (วันพฤหัสบดี เป็นต้น)



การฉีดวัคซีนป้องกันไข้หวัดใหญ่แก่ผู้สูงอายุ

ไข้หวัดใหญ่ (อินฟลูเอนซา) คือ

อินฟลูเอนซา เป็นโรคติดเชื้อที่เกิดจากเชื้อไวรัส ไวรัสจะแพร่กระจายไปในอากาศจากการไอ หรือจามของผู้ติดเชื้ออินฟลูเอนซา เมื่อสูดเข้าไปก็จะเกิดการติดเชื้อ ซึ่งจะแพร่ระบาดในช่วงต้นฤดูหนาวถึงต้นฤดูใบไม้ผลิ

เมื่อเทียบกับไข้หวัดธรรมดา จะมีการเจ็บป่วยรุนแรงมาก ร่างกายจะอ่อนเพลียทั้งตัว เกิดหลอดลมหรือปอดอักเสบ เป็นต้น โดยเฉพาะผู้สูงอายุ จะพบผู้มีการเจ็บป่วยรุนแรงมาก

ระยะเวลาการฉีดวัคซีนป้องกัน

การฉีดวัคซีนป้องกันจะมีผลหลังจากรับการฉีด 2 สัปดาห์ และมีผลต่อเนื่อง 3-5 เดือน ช่วงเวลาที่เหมาะสมในการฉีดวัคซีน คือตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน ถึงต้นเดือน ธันวาคม

กลุ่มเป้าหมายของช่วงการฉีดวัคซีน (อำเภอรับผิดชอบค่าใช้จ่ายบางส่วน)

กลุ่มเป้าหมาย ① ผู้ลงทะเบียนอยู่ในอุชิโนมิยะ อายุ 60 ปีขึ้นไป

☆ ผู้มีอายุ 64 ที่มีคามบกพร่องทาง 「หัวใจ • ไต • ระบบหายใจ」 และ 「ภูมิคุ้มกัน HIV」

② ผู้ลงทะเบียนอยู่ในอุชิโนมิยะ อายุ 65 ปีขึ้นไป

③ เด็กอายุ 1 ปี ผู้ลงทะเบียนอยู่ในอุชิโนมิยะ

☆ ค่าใช้จ่าย ①② 1,500 เยน、③ ลด 1000 เยนจากค่าใช้จ่าย ※ 2 ครั้ง ต่อ 1 คน (ชำระที่สถานพยาบาล)

☆ ช่วงเวลา วันที่ 1 ตุลาคม 2017 ถึง 31 มีนาคม 2018

☆ สถานที่ กรุณาตรวจสอบสถานพยาบาลที่ระบุจากโฮมเพจของอำเภอ <ผู้สูงอายุ>

<http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/kurashi/kenko/chusha/1012487/1012488.html>

<เด็กอายุ 1 ขวบ>

<http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/kurashi/kenko/boshi/1012486.html>

ติดต่อสอบถาม ที่ทำการอำเภออุชิโนมิยะ โสเคงโชโตะ 626-1114

กิจกรรมที่น่าสนใจ🎵



สนุกสนานกับนิทานภาพนานาชาติ

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 26 พฤศจิกายน 13 : 30 ~ 15 : 30
- 😊 อ่านหนังสือภาพให้ฟัง พร้อมกับแนะนำประเทศของคน โดยชาวต่างชาติ มีหนังสือภาพของ ประเทศฮอนดูรัส • โมร็อกโก • ไทย • รัสเซีย • เกาหลีใต้ • แคนาดา
- @ ห้องสมุดอิกิซึ ห้องประชุม ชั้น 2
- ☎️ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ 028-616-1870



โคคุไซโคริวชาลอน🎵

- 🕒 ทุกวันเสาร์ที่ 4 ของเดือน 16 : 00 ~ 18 : 00 25 พฤศจิกายน ของตกแต่งวันคริสต์มาส 23 ธันวาคม คริสต์มาสพิเศษ🎵
- 😊 กิจกรรมสานสัมพันธ์กับเพื่อนนานาชาติ
- ¥ ฟรี
- @ ☎️ อุซึโนมิยะโคคุไซโคริวพลาซ่า 028-616-1563



นิทรรศการนานาชาติ

Let's Amigo

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 19 พฤศจิกายน 10:00~15:00 (จัดงานถ้าฝนตก)
- 😊 • เวทีและร้านค้าของ 14 ประเทศ ! • การทดลองสวมใส่เครื่องแต่งกายของ 5 ประเทศ ! เวียดนาม • ไทย • ญี่ปุ่น • มาเลเซีย • ใต้หวัน • รับปรึกษาปัญหาเกี่ยวกับทัศนคติและปัญหาเกี่ยวกับกฎหมาย ฟรีสำหรับชาวต่างชาติ
- @ โทจิกิเคงเซเนงไคคัง คงเซระ (อุซึโนมิยะชิ โคมะนิวา1-1-6)
- ☎️ โทจิกิเคงเซเนงไคคัง จิเียวกะ 028-624-1488



ห้องเรียนอาหารญี่ปุ่น

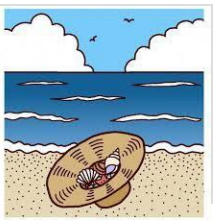
- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 10 ธันวาคม 10:00~13:00
- 😊 เรียนวิธีการทำอาหารปีใหม่ของญี่ปุ่น ร่วมกันปรุง ซุปเคนจิ ผักดองชินโก ร่วมกันรับประทานพร้อมกันทำ ความรู้จักและแลกเปลี่ยน !
- ¥ 30 ท่านแรก 700 เยน (ค่าวัสดุ)
- @ ห้องประกอบอาหาร ชิโซโกคอมมิวนิตีเซ็นเตอร์ (อาเคโบโนะโจ 7-1)
- ☎️ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ 028-616-1870



เทศกาลฤดูใบไม้ร่วง ชิมินเซ็นเตอร์ท้องถิ่นและศูนย์กาคูชูเซ็นเตอร์

- 😊 การจัดแสดงผลงาน การขายอาหาร เทศกาลท้องถิ่นที่คุ้นเคย กรุณาสอบถามรายละเอียดที่เซ็นเตอร์แต่ละที่
- 🕒@ วันอาทิตย์ ที่ 12 พ.ย. : โทโยซาโตะจิกุชิมินเซ็นเตอร์ 「โทโยซาโตะมัทซึริ」 (☎️660-2340)
 คุนิโมโตะจิกุชิมินเซ็นเตอร์ 「คุนิโมโตะมัทซึริบุงคาไซ/โนเกียวไซ」 (☎️665-2942)
 กาวาจิกุชิมินเซ็นเตอร์ 「กาวาจิกุชิมินเซ็นเตอร์ 2017」 (☎️671-3202)
 เสาร์ที่ 18 - อาทิตย์ ที่ 19 พ.ย. : มิซูโฮโนะจิกุชิมินเซ็นเตอร์ 「มิซูโฮโนะเฟสติวล」 (☎️656-4250)
 ชูซุเมะโนะมิยะจิกุชิมินเซ็นเตอร์ 「ชูซุเมะโนะมิยะจิกุชิมินเซ็นเตอร์ • ชูกาคูไซ」 (☎️654-1013)
 นิชิโซงากุโชเซ็นเตอร์ 「นิชิโซงากุโชเซ็นเตอร์บุงกะไซ」 (☎️648-7480)
 วันอาทิตย์ ที่ 26 พ.ย. : โทมิยะจิกุชิมินเซ็นเตอร์ 「โทมิยะโซบะมัทซึริ」 (☎️665-1663)





การแสดงผลรพจน์ภาษาญี่ปุ่น เนื่องในโอกาสครบรอบ 20 ปี UCIA (1)



ภาพความทรงจำฤดูร้อน

ดิฉันเป็นคนจีน ชื่อฮันอาโก แต่งงานกับชาวญี่ปุ่นที่ประเทศจีน มีลูกชาย 1 คน มาญี่ปุ่นเมื่อลูกชายมีอายุได้ 1 ปี 6 เดือน ปีนี้เป็นปีที่ 5 แล้ว

เนื่องจากดิฉันต้องทุ่มเทเรียนภาษาญี่ปุ่นที่ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นและสอบใบอนุญาตขับขีรถยนต์ โดยนำลูกชายคนโตไปฝากไว้ที่สถานรับดูแลเด็ก และสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น N 1 ได้ก่อนลูกชายคนที่สองเกิด เมื่อลูกชายคนโตเข้าโรงเรียนอนุบาลเขาก็มีพัฒนาการภาษาญี่ปุ่นที่ดีขึ้นมากร มีเรื่องตลกเกิดขึ้นในตอนนั้น คือมีการรับสมัครประกวด「ภาพความทรงจำฤดูร้อน」ในโบซัวร์ที่ได้รับมาจากโรงเรียนอนุบาล เมื่อพูดคุยกับลูกชายคนโตเรื่อง「ภาพความทรงจำฤดูร้อน」 ทันใดนั้นเขาก็ถอยหลัง หลังจากยื่นมือออกมาแล้วบอกว่า「มือหนักๆ」ซึ่งเขาจะเข้าใจว่า「โอโมอิเตะ(ความทรงจำ)」เป็น「โอโมอิเตะ(มือหนัก)」คือคิดว่า「มือหนัก」ตอนนั้นดิฉันคิดว่าลูกชายขอดเยี่ยมมาก คือ เขาทำความเข้าใจภาษาด้วยตนเอง และพยายามแสดงท่าทางและคำพูดเพื่อสื่อให้กับดิฉันอย่างเต็มที่

ปัจจุบันดิฉันต้องลำบากเลี้ยงดูลูกทุกๆ วัน แต่เมื่อไปซื้อของก็เริ่มจะมีผู้จัดการร้านมาเล่นกับเด็กๆ อยู่เสมอ มีคนคอยช่วยเหลือ ทำให้ทุกวันเป็นวันที่สนุกสนาน

ฮันอาโก

※ นำมาลงไว้เพียงส่วนหนึ่งจากบทความของผู้เขียน ต่อไป จะนำมาลงตามลำดับการแสดงสุนทรพจน์ เชิญติดตาม !

บริการของอุซึโนมิยะชิโคกุไซโคริวพลาซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ



การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วนของสถาบัน (อำเภอ, ตม. เป็นต้น) ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

- ▶ จันทร์ - เสาร์ 8:30-19:00
- ▶ 1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน
- ▶ กรุณาเขียนใบคำร้อง ยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมนานาชาติ

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย ในโฮมเพจของ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ (UCIA)

<http://www.ucia.or.jp>

และสามารถอ่าน โอ้ย ! ฉบับย้อนหลังจากเวบไซค์นี้

		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	อังคาร	พุธ	ศุกร์
	วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)				
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดี 2	—	—
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดี 2	พฤหัสบดี 2
บริการด้านกฎหมาย ☎028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)			

ตกแต่งภาพประกอบในหน้า 1 โดย :อุซุอิ ยูริกะ , เนะโมโตะ นะซึคิ